

## Misconduct and Behavior Management Procedure.

Updated: 01.09.2018

### اجراءات ضبط السلوك السيء للطلبة

**Policy:** Any disciplinary action used to address student misconduct should be firm, consistent, clear and in compliance with the relevant ADEK and UAE laws, policies and guidelines.

السياسة المتبعة : أي إجراء تأديبي يتم استخدامه لمعالجة سوء السلوك عند الطلاب يجب أن يكون حازماً، وثابتاً و واضح وبما يتفق مع قوانين دولة الامارات العربية المتحدة والسياسات والمبادئ التوجيهية لمجلس أبوظبي للتعليم .

The disciplinary action shall also be in accordance with the nature of the negative behavior and the level of offense that is associated with the behavior.

يجب أن يكون الاجراء التأديبي متفقاً ايضاً مع طبيعة السلوك السيء ودرجة الالساءة .

School staff will ensure that students are given appropriate opportunities to act positively before progressing to disciplinary action

يجب أن يضمن العاملين في المدرسة اعطاء الطلاب الفرص المناسبة والكافية للتصرف بشكل ايجابي قبل التقدم لاي اجراءات تأديبية.

## Levels of Misconduct

مستويات سوء السلوك

### Level 1: Behavior that causes disruption of teaching and learning

المستوى الاول: السلوك الذي يؤدي الى عرقلة التعليم والتعلم

- 1- Tardiness (lateness/unpunctuality). (التأخير ) التأخر وعدم الدقة في المواعيد.
- 2- Unexplained absences. الغياب الغير مبرر
- 3- Not bringing the necessary books and equipment to class.  
عدم احضار الكتب والمواد الازم احضارها الى الصف
- 4- Incorrect school uniform (including sports uniforms). (متضمنا الزي المدرسي) عدم الالتزام بالزي المدرسي (الرياضي )
- 5- Disruptive behaviour in classrooms and in the school. السلوك المخل بالنظام في الصفوف وفي المدرسة.
- 6- Breaking the school rules including in classrooms, hallways, playgrounds and buses  
خرق قوانين المدرسة في الصفوف والممرات والباحات والباصات .
- 7- Defying orders from the school management and staff. تحدي اوامر ادارة المدرسة والمدرسين.
- 8- Mocking others. السخرية من الاخرين
- 9- Disruptive behaviour on the school buses (e.g. vandalizing bus seats,) (الحافلات المدرسية ) مثل: تخريب كراسي الحافلة
10. Make up. يرتدي الماكياج

### Level 2: Behavior that causes greater disruption of teaching and learning than what is described in level one behavior. This level covers student behaviors that may lead to physical and mental harm to another person or may lead to property damage.

المستوى الثاني : السلوك الذي يعطل ويعرقل العملية التعليمية بشكل اكبر مما تم وصفه في الدرجة الاولى . هذا المستوى يتضمن السلوك الذي يمكن ان يؤدي الى الايذاء الجسدي والعقلي للاخرين أو تخريب الممتلكات

1. Skipping classes or School. الهرب من الحصص أو المدرسة
2. Sneaking into School after school hours without the presence of supervisors.  
. التسلل الى المدرسة بعد ساعات الدوام دون وجود احد المشرفين

3. Using abusive or inappropriate language toward peers and/or teachers.

استخدام لغة بذيئة أو غير مناسبة مع الطلاب أو المدرسين

4. Fighting with other students and/or bullying them.

الشجار مع الطلاب والتنمر على الآخرين

5. Theft. السرقة

6. Vandalizing School property or the property of others. (e.g: tables, computers, books)

( تخريب ممتلكات المدرسة أو ممتلكات الآخرين ( مثل: الطاولات- الحواسيب- الكتب

7. Using cell phones during School time without the School administration's permission.

استخدام الهواتف المحمولة خلال ساعات الدوام المدرسي بدون إذن الإدارة المدرسية

8. Possessing or viewing pornographic or other inappropriate material.

امتلاك أو عرض اي مواد غير مناسبة أو إباحية

9. Cheating in exams or assignments.

الغش في الامتحانات أو الواجبات

10. Providing false documents (e.g. forging Parents'/Guardians' signatures).

( التزويد بمعلومات أو ملفات مزيفة ( مثل: تزوير توقيع ولي الامر

11. Misuse or abuse of the School's IT systems.

سوء استخدام او تخريب أنظمة تقنية المعلومات في المدرسة

**Level 3: Behavior that endangers or otherwise threatens the safety of fellow students, school staff and/or other people. Behaviors in Level 3 are, at times, also violations of UAE Laws.**

المستوى الثالث: السلوك الذي يعرض للخطر أو يهدد سلامة الطلاب الآخرين أو العاملين في المدرسة أو اي شخص اخر. السلوك في المستوى الثالث هو ايضا خرق لقوانين دولة الامارات العربية المتحدة

1-Assaulting Teaching Faculty members, staff or members of the local community.

التهجم أو الاعتداء على أحد أفراد المدرسة أو العاملين أو المجتمع المحلي

2- Distributing (or participating in the distribution of) pornographic material.

توزيع ( أو المشاركة بتوزيع) اي مادة إباحية

3- Willful damage to, or destruction of, School and personal property.

التخريب المتعمد لممتلكات المدرسة أو الآخرين

4- Possessing or selling weapons or explosives.

امتلاك أو بيع الأسلحة أو المتفجرات

5- Using or promoting illegal drugs or substances in violation of public order and morals.

استخدام أو الترويج للعقاقير الغير قانونيه أو المواد التي تؤدي الى انتهاك التوازن العام و الاخلاق

6- Exchanging any inappropriate materials, such as letters or photos.

تبادل اي مواد غير مناسبة مثل الرسائل والصور

7- Committing major actions contradictory to public morals such as sexual

ارتكاب أفعال مخلة ومناقضة بالاخلاق العامة مثل الجنس

## Disciplinary Action for Misconduct

### الاجراءات التأديبية لاساءة السلوك

Student misconduct shall be dealt with as follows: يجب التعامل مع اساءة السلوك عند الطلاب كما يلي:

#### For Level 1 Misconduct:

The teacher provides a verbal recognition of the misbehavior, then he/she takes note of the incident in a student report which available at floor supervisors' desk; after that, he/she provides a verbal reminder of proper conduct. Teachers are not allowed to remove students from the classroom for level 1 misconduct. Students can be removed from the class if they continue the misbehavior after two verbal warnings, and social workers conference.

لسوء السلوك من المستوى الاول : يقوم المعلم بالتصريح الشفوي عن سوء السلوك داخل الصف. ثم يقوم بكتابة الحادثة بتقرير الطالب الموجود عند مشرفين الاقسام , ويقوم المعلم بالتذكير الشفهي للطالب بالسلوك الجيد . لا يسمح للمعلمون باخراج الطالب المسئ للسلوك من الصف اذا كانت الاساءة من المستوى الاول. يتم اخراج الطالب خارج الصف اذا تابع الاساءة بعد اعطائه تحذيرين شفهيين ومقابلة الاخصائية الاجتماعية

1-Students get two verbal warning. اعطاء الطلاب تنبيهين شفويين.

2- In case continuation of misconduct teacher should report the student to social worker.

إذا تابع الطالب اساءة السلوك يقوم المعلم بارسال الطالب الى الاخصائي الاجتماعي

3.- Social worker held correction and conference with student.

يقوم الاخصائي الاجتماعي بمقابلة الطالب والتحدث معه

4- Call for parents' conference. The School should inform Parents/Guardians by letter and hold a meeting or a series of meetings with them to agree to a reasonable joint home-School strategy. Parents/Guardians shall be required, at this stage, to sign an undertaking to support the agreed strategy. الاتصال بولي أمر الطالب ز يجب أن تقوم المدرسة بإعلام ولي الامر عن طريق رسالة وعقد اجتماع مع سلسلة اجتماعات معهم للموافقة على استراتيجيه ربط المنزل بالمدرسة . يطلب من أولياء الأمور في هذه المرحلة توقيع تعهد بالمتابعه ودعم هذه الاستراتيجيه

5-The student continues to behave unacceptably gets 1 hour detention on after school. The students will be held in the classroom under the supervisor of a teacher. It should not contain more/extra school work. During detention the student will not use any school facilities such as bus and pool. Parents are responsible for transportation.

الطالب الذي يستمر بالاساءة في السلوك بصورة غير مقبولة يعاقب بالحجز ساعة بعد المدرسة يوم الخميس. يبقى الطالب في الصف بإشراف المعلم. يمنع اعطاء الطالب عمل دراسي اضافي حسب سياسة مجلس أبوظبي للتعليم. خلال الحجز لا يستخدم الطالب اي من تسهيلات المدرسة مثل الباص أو المسبح. توصيل الطالب تكون مسؤولية ولي أمره

6. The student continues to behave unacceptably gets one day suspension.

الطالب الذي يستمر بالتصرف بشكل غير مقبول يتم فصله لمدة يوم واحد

7. Suspension (up to 5 days). It shall issue to the student and his or her Parent/Guardian a final warning. School Disciplinary Committee decides the duration of suspension.

الفصل ( لغاية 5 أيام) يؤكد للطالب ولأولياء أمره التنبيه النهائي. يتم تحديد مدة الفصل عن طريق لجنة المدرسة التأديبية

8. Final stage is disciplinary transfer/expulsion; If the student fails to modify his or her behavior in accordance with the requirements of the School policy, the School may apply to the ADEC to transfer the student to another School or to permanently exclude the student concerned. In making an application to the ADEC, the School shall include evidence that all these stages have been followed.

المرحلة الأخيرة هي النقل أو الطرد التأديبي . إذا فشل الطالب بتعديل سلوكه حسب متطلبات سياسة المدرسة , تقوم المدرسة بالتقدم لمجلس أبوظبي للتعليم بنقل الطالب الى مدرسة أخرى أو اقضاء الطالب المعني بشكل دائم. لتقديم طلب الى مجلس أبوظبي للتعليم يجب أن تقدم المدرسة الأدلة بأن جميع هذه التدابير قد تم اتخاذها بحق الطالب

### لاساءة السلوك من المستوى الثاني, For Level 2 Misconduct,

1. The teacher may isolate the student from the group by sending him to section supervisor.
  - a. يقوم المعلم بعزل الطالب عن مجموعته بإرساله الى قسم المشرف
2. Communicate with students about the possible consequence of his behavior.

a. التحدث مع الطالب و اعلامه بالعقوبات المحتملة لسلوكه .

3. The teacher completes the disciplinary report. Social worker sent a letter parents to explain the consequence of repeating the same/similar action.

a. يتابع المعلم التقرير التأديبي . يرسل الإخصائي الاجتماعي رسالة لأولياء أمر الطالب و اعلامهم بعواقب اعادة السلوك مرة اخرى .

4.The student continues to behave unacceptably gets 1 hour detention on Thursday after school. The students will be held in the classroom under the supervision of a teacher. It should not contain more school work as it banned in ADEK policy. During detention the student will not use any school facilities such as bus. Parents are responsible for transportation.

الطالب الذي يستمر بالسلوك الغير مقبول يعاقب بالحجز باحد فصول المدرسة لمدة ساعة كاملة عند نهاية الدوام من يوم الخميس و يشرف على الحجز الاستاذ المرافق كما يمنع على الطالب استخدام اي من تسهيلات المدرسة(مثل الحافلة المدرسية) و يكون ولي امر الطالب مسؤول عن المواصلات في ذلك اليوم

5. Third times the student gets one day suspension.

. في المرة الثالثة يعاقب الطالب بالفصل لمدة يوم واحد

6. Forth times up to five days suspension. It shall issue to the student and his or her Parent/Guardian a final warning. School Disciplinary Committee decides the duration of suspension

في المرة الرابعة يعاقب الطالب بالفصل لمدة خمسة ايام. و سيتم ابلاغ الطالب و ولي الامر بالانذار النهائي . ويتم تحديد مدة الفصل من قبل لجنة المدرسة التأديبية .

7. Final stage is disciplinary transfer/expulsion; If the student fails to modify his or her behavior in accordance with the requirements of the School policy, the school may apply to the ADEK to transfer the student to another school or to permanently exclude the student concerned. In making an application to the ADEK, the school shall include evidence that all these stages have been followed.

المرحلة الأخيرة هي النقل أو الطرد التأديبي . إذا فشل الطالب بتعديل سلوكه حسب متطلبات سياسة المدرسة , تقوم المدرسة بالتقدم لمجلس أبوظبي للتعليم بنقل الطالب الى مدرسة أخرى أو اقضاء الطالب المعني بشكل دائم. لتقديم طلب الى مجلس أبوظبي للتعليم يجب أن تقدم المدرسة الأدلة بأن جميع هذه التدابير قد تم اتخاذها بحق الطالب.

### **إساءة السلوك من المستوى الثالث, For Level 3 Misconduct,**

1. The teacher provides a verbal recognition of the misbehavior and records the incident in a student report; in addition, the student is sent to the Social Worker's Office for behavior management and parents are contacted.

يقوم المعلم باعلام الطالب باساءة السلوك و يسجل الحادثة في سجل الطالب كما و يرسل الطالب الى مكتب الاخصائي الاجتماعي لضبط السلوك و يتم اعلام ولي الامر بذلك .

2- Next, the student is sent home for the day and a written warning is sent home and has to be signed by the Parents/Guardians.

. يرسل الطالب الى المنزل بقية اليوم مع انذار كتابي لتوقيعه من ولي الامر .

3-Third the student gets up to five days suspension. It shall issue to the student and his or her Parent/Guardian a final warning. (School Disciplinary Committee decides the duration of suspension)

الفصل ( لغاية 5 أيام) يؤكد للطالب ولأولياء أمره التنبيه النهائي. يتم تحديد مدة الفصل عن طريق لجنة المدرسة التأديبية

4-Final stage is disciplinary transfer/expulsion; If the student fails to modify his or her behavior in accordance with the requirements of the school policy, the school may apply to the ADEK/MOE to transfer the student to another school or to permanently exclude the student concerned. In making an application to the ADEK, the school shall include evidence that all these stages have been followed.

المرحلة الأخيرة هي النقل أو الطرد التأديبي . إذا فشل الطالب بتعديل سلوكه حسب متطلبات سياسة المدرسة , تقوم المدرسة بالتقدم لمجلس أبوظبي للتعليم بنقل الطالب الى مدرسة أخرى أو اقضاء الطالب المعني بشكل دائم. لتقديم طلب الى مجلس أبوظبي للتعليم يجب أن تقدم المدرسة الأدلة بأن جميع هذه التدابير قد تم اتخاذها بحق الطالب

### **حظر العمل التأديبي: Banned Disciplinary Action:**

- All form of physical punishment جميع اشكال العقوبات الجسدية
- Lowering grades or threatening to do تخفيض الدرجات أو التهديد بفعل ذلك
- Removing students outside of school without following school based procedures for sending students outside. إخراج الطلاب خارج المدرسة دون اتباع اجراءات المدرسة بارسال الطلاب خارجا
- Punishing group of students for individual misconduct عقوبة مجموعة من الطلاب بسبب اساءة سلوك فردية
- Imposing more school work فرض المزيد من الاعمال المدرسية
- Mocking and insulting students in private and public السخرية أو إهانة الطلاب في العلن أو على انفراد
- Deprived the students by using toilet facilities or meals حرمان الطلاب من استخدام الحمامات أو الوجبات

## الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة Students with Special Educational Needs

- Students with special education needs are required to follow the same rules and conduct as other students. However, any disciplinary action for a student with special education needs must consider the nature of the student's special education needs and the Individual Education Plan for that student.

يطلب من الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة الالتزام بنفس القوانين والسلوك الجيد كما الآخرين. وعلى أي حال أي إجراء تأديبي بحق الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة يجب أن يأخذ بعين الاعتبار طبيعة الطالب والخطة التعليمية الفرديه

- Students with special education needs must not be subject to more severe consequences than those imposed on the rest of the students, for comparable violations.

يجب ألا يتم تعريض الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة لعقوبات حادة أو أكثر حدة من تلك المفروضة على بقية الطلاب عند ارتكاب انتهاكات مماثلة